

التقنيات العزفية لباجاتيل البيانو مصنف ٢٩ عند يوجين دي ألبرت

دعاء عبد المحسن عبد القادر*

المقدمة

تعد آلة البيانو من الآلات الموسيقية الأساسية فى تعليم الموسيقى بداية من المقطوعات الصغيرة البسيطة وحتى الوصول لعزف مقطوعات موسيقية أكثر صعوبة والتي تعتمد على تقنيات معقدة ، وقوالب وهارمونيات غير مألوفة وألحان متباعدة المسافات تحتاج فى أدائها لتقنيات عزفية عالية ، و التقنية هى المهارة العزفية اللازمة للسيطرة على أعضاء الجهاز الحركي المستخدم فى العزف على الآلة الموسيقية ، وتعتبر التقنيات العزفية من أهم العناصر الأساسية التى تصل بالعازف إلى المستوى الجيد سواء الاداء التكنيكي أو التعبيري ، لذا اتبع مدرسوا آلة البيانو أساسيات فسيولوجية حتى يتجنبوا الإجهاد والألم الناتج عن طرق العزف الغير صحيحة ، وذلك عن طريق إكساب العازف مجموعة من التقنيات العزفية التى تساعده فى حل المشكلات التى تواجهه أثناء العزف دون أضرار جانبية. (١)

ومن هذا المنطلق زاد عدد الدراسات التى اهتمت بتذليل الصعوبات التقنية للمؤلفات، وظهر العديد من المؤلفين الذين أغنوا أدب البيانو بعدد هام من المؤلفات التعليمية للعزف على الآلة على سبيل المثال المؤلف التربوي بيلا بارتوك Bella Bartok (***) ومجموعته المخصصة للأطفال Piano of Children ومجموعة ميكروكوزموس Microkosmos، والمؤلف التربوي سوزوكي Suzuki (***) الذى وضع سبع مجلدات متدرجة اشتملت على أغاني شعبية وأخرى معاصرة ومقطوعات لمؤلفين من عصور مختلفة.

أما الباجاتيل bagatelle فهى مقطوعة موسيقية قصيرة ذات طابع خفيف وهادئ وتكتب عادة للبيانو، ويعتبر المؤلف الفرنسى فرانسوا كوبران François Couperin (***) أول من ألف

* أستاذ مساعد بقسم التربية الموسيقية- تخصص بيانو كلية التربية النوعية، جامعة أسيوط

(1) Sadi, Stanly: **The New Grove Dictionary of Music and Musicians**, London, 1995, P. 586.

(**) بيلا بارتوك: مؤلف موسيقى مجرى (١٨٨١-١٩٤٥م) له العديد من المؤلفات من بينها صوتانين للبيانو والفيولا كونشرتو البيانو وموسيقى للوتريات والآلات الايقاع.

(***) سوزوكي: مؤلف موسيقى يابانى (١٨٩٨-١٩٩٨م) مبتكر لطريقة سوزوكي العالمية لتعليم الموسيقى فى جميع الأعمار. حصل على دكتوراه فخرية فى الموسيقى من جامعة لويسفيل ١٩٦٧، معهد برلين ١٩٨٤.

(****) فرانسوا كوبران (١٦٦٨-١٧٣٣): مؤلف موسيقى فرنسي وعازف كلافسان، من أشهر أعماله كتاب "فن العزف على الكلافسان"

مقطوعة باجاتيل لآلة الهاربسكورد فى عام ١٧٧١، كما كتب بيتهوفن Beethoven (*) ثلاثة مجموعات باجاتيل مصنف رقم ٣٣ و ١١٩ و ١٢٩ . (٢)

ومن بين المؤلفين الذين تركوا أعمالاً موسيقية ضخمة ووضعوا علامة قوية فى تاريخ الموسيقى الالمانية فى النصف الأول من القرن العشرين وكتبوا لمؤلفة الباجاتيل المؤلف يوجين دي ألبرت (١٨٦٤ - ١٩٣٢م) Eugen d'Albert ، الذى كتب العديد من المؤلفات لآلة البيانو. مشكلة البحث:

بالرغم من أن باجتيل البيانو عند يوجين دي ألبرت مصنف ٢٩ تتميز بالألحان الجذابة و الايقاعات المتميزة واحتوائها على العديد من التقنيات العزفية إلا أنها لم تحظى باهتمام من قبل دارسي آلة البيانو لذا رأت الباحثة أن تلقى الضوء على هذه المقطوعات وتتناولها بالتحليل النظرى والعزفى للوصول إلى الأداء الجيد.

أهداف البحث:

- ١) التعرف على أسلوب المؤلف الموسيقى يوجين دي ألبرت.
- ٢) تحديد المستوى التعليمى لمقطوعات باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت.
- ٣) التعرف على التقنيات العزفية التى تشتمل عليها باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت.
- ٤) تذليل الصعوبات العزفية التى تشتمل عليها عينة البحث من باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت عن طريق التدريبات والإرشادات العزفية المقترحة.

أهمية البحث:

التعريف بمؤلفات يوجين دي ألبرت لآلة البيانو خاصة باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ (عينة البحث) ومعرفة المستوى التعليمى لها و تحديد التقنيات والإرشادات العزفية تساعد على أدائها بأسلوب علمى سليم يسهل على الدارس فهمها والإقبال على عزفها.

اسئلة البحث:

- ١) ما أسلوب المؤلف الموسيقى يوجين دي ألبرت؟
- ٢) ما المستوى التعليمى لمقطوعات باجتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت؟

(*) بيتهوفن (١٧٧٠-١٨٢٧) ملحن وموسيقار وعازف بيانو ألمانى ، و يعتبر من أعظم عباقرة الموسيقى.

(2) Sadi, Stanly: The New Grove Dictionary of Music and Musicians, Michillan publication, London, 1980, P. 304

٣) ما التقنيات العزفية التى تشتمل عليها عينة البحث من باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت؟

٤) كيف يمكن تذليل الصعوبات العزفية التى تشتمل عليها عينة البحث من باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت؟

حدود البحث:

تقتصر حدود البحث على مؤلفة باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت التى ألفها عام ١٩٠٥م فى مدينة برلين.

إجراءات البحث:

- منهج البحث: يتبع البحث المنهج الوصفى (تحليل محتوى).
- عينة البحث: ألف يوجين دي ألبرت خمس مقطوعات لمؤلفة باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ اختارت الباحثة ثلاثة مقطوعات رقم ١، ٣، ٥ أسباب إختيار العينة ما يلى:

- اشتمالها على العديد من التقنيات العزفية. ○ التنوع فى السلاالم.
- تعدد الأشكال الإيقاعية. ○ اختلاف الموازين.

• أدوات البحث:

- المدونات الموسيقية لعينة البحث.
- استمارة استطلاع آراء الخبراء فى تحديد المستوى التعليمى لمؤلفة باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت
- استمارة استطلاع آراء الخبراء فى التقنيات والإرشادات العزفية لتذليل الصعوبات التى تشتمل عليها عينة البحث من مؤلفة باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت .

مصطلحات البحث:

التقنية العزفية Technique:

هى المهارة التكنيكية الناتجة عن السيطرة التامة على عضلات الجسم والتحكم فى استخدام أجزائها بمرونة تسمح لها بأداء التفاصيل الدقيقة فى المؤلفات الموسيقية^(٣).

(١) هوجو لاخترتريت: الموسيقى والحضارة، ترجمة أحمد حمدى، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة، القاهرة، ١٩٦٤م، ص ٤٣٣.

باجاتيل Bagatelle:

مقطوعة موسيقية قصيرة خفيفة تكتب أكثرها لالة البيانو أشهرها لبيتهوفن الذى كتب منها ٢٦ مقطوعة^(٤).

المهارة Skill:

سلوك مكتسب يؤدي إلى إحراز الهدف أو الغرض المعين فى أقصر مدة زمنية وأقل جهد مبذول^(٥).

التظليل الموسيقى Nuance:

ما يضعه المؤلف الموسيقى على مدونته من إرشادات ومصطلحات لتوجيه المؤدى إلى التعبير الوجدانى الصحيح الذى يهدف إليه^(٦).

الأداء الجيد Good Performance:

الأداء الذى إذا استمعت إليه الأذن المدربة الواعية تستطيع أن تدرك وببساطة أسلوب وطابع المؤلف الموسيقى التى يريد المؤلف أن يعبر عنه^(٧).

الدراسات والبحوث السابقة المرتبطة بموضوع البحث:

بعض الدراسات العربية التى تناولت مؤلفة الباجاتيل ودراسة اجنبية عن المؤلف يوجين دى ألبرت تم ترتيبها من الاقدم إلى الاحدث
الدراسة الأولى بعنوان: "الباجتيل بين بيتهوفين وبارتوك"^(*).

هدفت هذه الدراسة إلى مقارنة الباجاتيل فى العصر الكلاسيكى عند بيتهوفن ومثيلتها فى القرن العشرين عند بيلا بارتوك، واتبعت الباحثة المنهج الوصفي وجاءت نتائج الدراسة بان الباجتيل مصنف ١١٩ رقم ٤ عند بيتهوفن ذات أسلوب بوليفونى من ثلاثة اصوات وتعتمد على العناصر التعبيرية والاداء المترابط ، أما الباجاتيل مصنف ٦ ، ٧ عند بارتوك تميز بتكنيك القرن العشرين من حيث استخدام سرعات متعددة فى العمل الواحد وظهور المصطلحات الادائية.

(١) أحمد بيومي: القاموس الموسيقى، المركز الثقافى القومى، دار الأوبرا المصرية، القاهرة، ١٩٩٢م، ص ٣٩.

(٥) آمال صادق- فؤاد أبو حطب: علم النفس التربوى، مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الخامسة، القاهرة، ١٩٩٦م، ص ١٥٨.

(٦) حسام الدين زكريا: المعجم الشامل للموسيقى العالمية، الهيئة العامة المصرية للكتاب، ٢٠١٠م، ص ١٠٤.

(٧) عواطف عبد الكريم وآخرين: معجم الموسيقى، مركز الحاسب الآلى، مجمع اللغة العربية، القاهرة، المطابع الأميرية بالهيئة العامة، ٢٠٠٠م، ص ١٧.

(*) صافيناز حسين السلانكى: "الباجتيل بين بيتهوفين وبارتوك"، بحث منشور، مجلة التربية الشاملة، العدد الخامس، كلية التربية الرياضية، جامعة الزقازيق، ١٩٩١.

اتفقت تلك الدراسة مع البحث الحالي فى تناول مؤلفة الباجاتيل، وفى اتباع المنهج الوصفى واختلفت فى عينة البحث حيث تناول البحث الحالى باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين ألبرت بينما تناولت تلك الدراسة الباجاتيل عند بيتهوفن وبارتوك

الدراسة الثانية بعنوان: "باجاتيل البيانو عند بيتهوفن دراسة تحليلية عزفية" (*).

هدفت هذه الدراسة إلى دراسة مؤلفة الباجاتيل عند بيتهوفن ،واستخلاص الصعوبات التقنية الموجودة بها والعمل على تذليلها وذلك من خلال التحليل العزفى لبعضها للوصول للاداء الجيد، واتبعت الباحثة المنهج الوصفى ، وجاءت نتائج الدراسة بأن المؤلف التزم بميزان واحد وسرعة واحدة لكل مقطوعة ، و عدم الالتزام بقالب معين ، و تميزت المقطوعات بالالحن الجميلة والبسيطة.

اتفقت تلك الدراسة مع البحث الحالي فى تناول مؤلفة الباجاتيل، وفى اتباع المنهج الوصفى واختلفت فى عينة البحث حيث تناول البحث الحالى باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين ألبرت بينما تناولت تلك الدراسة الباجاتيل عند بيتهوفن.

الدراسة الثالثة بعنوان: " أسلوب عزف باجاتيل البيانو مصنف ٦ عند بيلا بارتوك" (**).

هدفت هذه الدراسة الى تحليل عينة منتقاه من مؤلفات الباجاتيل عند بيلا بارتوك ، وتحديد الصعوبات العزفية واقترح الحلول المناسبة لها للوصول للأداء الجيد.وقد اختارت الباحثة خمس مقطوعات واتبعت الباحثة المنهج الوصفى، وجاءت نتائج الدراسة بأن دراسة مقطوعات الباجاتيل عند بارتوك والتعرف على ما يميزها من اساليب موسيقى القرن العشرين يجعلها أكثر تداولاً بين الدارسين ويسهل اختيار ما يناسب كل ومستواه ضمن المقطوعات الحرة فى منهج العزف على اله البيانو، وتحديد الصعوبات العزفية لباجاتيل البيانو عند بارتوك واقترح الحلول المناسبة لها يساعد على سهولة أدائها

اتفقت تلك الدراسة مع البحث الحالي فى تناول موضوع باجاتيل البيانو وفى اتباع المنهج الوصفى واختلفت فى عينة البحث حيث تناول البحث الحالى باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين ألبرت بينما تناولت تلك الدراسة باجاتيل البيانو عند بارتوك.

(*)أفكار رفاعى أحمد: "باجاتيل البيانو عند بيتهوفن دراسة تحليلية عزفية"،رسالة ماجستير غير منشورة،كلية التربية الموسيقية،جامعة حلوان،القاهرة ١٩٩٣ .

(**) داليا عبد الحى : أسلوب عزف باجاتيل البيانو مصنف ٦ عند بيلا بارتوك، رسالة ماجستير، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان ، القاهرة، ٢٠٠٠م.

الدراسة الرابعة بعنوان: "التقنيات العزفية لباجتيل البيانو عند سان صونص" (*).

هدفت هذه الدراسة إلى التعرف على التقنيات العزفية في باجاتيل البيانو عند سان صانس والتحليل البنائي والعزفي، وتنمية القدرات العلمية والعملية لدارسي آلة البيانو عن طريق تحديد الصعوبات وتذليلها.

واتبعت الباحثة المنهج الوصفي، ويشمل الإطار النظري نبذة عن المؤلف والمصادر التي أثرت على أسلوبه وأهم مؤلفاته، أما الإطار التطبيقي فاشتمل على التحليل العزفي لمقطوعتين ١، ٤ عينة البحث كنموذج لمؤلفة الباجتيل بحيث يمكن إدراجها ضمن مناهج آلة البيانو، وجاءت نتائج الدراسة بأن استخدام الحركة الجانبية النصف دائرية للساعد بمساعدة مفصل الكوع تعمل على سهولة الأداء، التحكم في نقل اليد عند الأداء بصوت خافت pp بأن يكون صغيراً وتكون حرية الحركة من الرسغ، الدقة في قياس الوحدة الزمنية عند أداء الحليات وعند استخدام علامات الاكسنت والاطالة والرباط الزمني.

اتفقت تلك الدراسة مع البحث الحالي في تناول موضوع التقنيات العزفية لباجاتيل البيانو، وفي اتباع المنهج الوصفي واختلفت في عينة البحث حيث تناول البحث الحالي باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين ألبرت بينما تناولت تلك الدراسة باجتيل البيانو عند سان صونص.

الدراسة الخامسة بعنوان:

"Eugen D'Albert (1864–1932) And His Piano Sonata, OP. 10" (**)

يوجين دي ألبرت (١٨٦٤-١٩٣٢) وصوناتته للبيانو مصنف ١٠

هدفت هذه الدراسة إلى التعرف على السيرة الذاتية للمؤلف الموسيقي يوجين دي ألبرت و أسلوبه وأهم أعماله، التحليل النظري والعزفي لصوناتا مصنف ١٠ ليوجين دي ألبرت. واتبع الباحث المنهج الوصفي، وقد تناول الباحث في الإطار النظري حياة ألبرت وأسلوبه وأهم أعماله، أما الإطار التطبيقي فقد شمل التحليل النظري والعزفي للعينة المختارة. جاءت نتائج الدراسة موضحة صلة ألبرت بالمجتمع الموسيقي، ومكانته كمترجم نموذجي لأعمال باخ وبيتهوفن وتأثيره كملحن وعازف بيانومن خلال التحليل المقصّل للثلاث حركات للصوناتا عينة البحث.

(*) جيهان محمد طه: التقنيات العزفية لباجتيل البيانو عند سان صونص، بحث منشور، مجلة بحوث في التربية الفنية والفنون، كلية التربية الفنية، جامعة حلوان، ٢٠٠٥م.

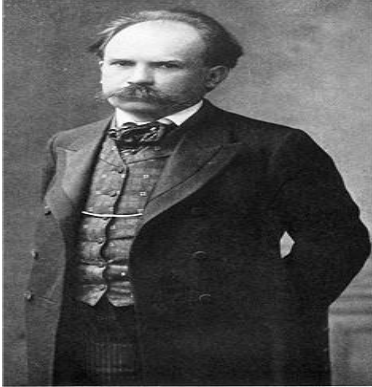
(**)"Luke Tyler E:ugen D'Albert (1864–1932) And His Piano Sonata, OP. 10.; OP10. Ph, D, The Ball State Univrsity Muncie, Indiana ,May 2015

اتفقت تلك الدراسة مع البحث الحالي فى تناول المؤلف يوجين دى ألبرت، وفى إتباع المنهج الوصفى واختلفت فى عينة البحث حيث تناول البحث الحالي باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين ألبرت بينما تناولت تلك الدراسة صوتاتا مصنف ١٠.

وترجع الاستفادة الحقيقية من تلك الدراسات فى الاطلاع على مؤلفة الباجاتيل بصفة عامة والسيرة الذاتية للمؤلف يوجين دى ألبرت وأسلوبه للاستفادة منها عند تناول الإطار النظرى و التطبيقى "التحليل العزفى للبحث الراهن".
يتكون البحث من:

- **الإطار النظرى:** ١- يوجين دى ألبرت (نبذة عن حياته - أهم أعماله - أسلوبه).
٢- نبذة عن مؤلفة الباجاتيل.

- **الإطار التطبيقي:** ويشمل التحليل النظرى والعزفى للعينة المختارة من باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دى ألبرت وما تشتمل عليه من تقنيات عزفية مع تقديم الإرشادات العزفية والتمارين المقترحة لتذليل صعوباتها والوصول إلى الأداء الأفضل.



أولاً: الإطار النظرى:

١- يوجين دى ألبرت Eugen d'Albert:

نبذة عن حياته:

عازف وملحن ومؤلف موسيقى، ولد فى مدينة اسكتلندا يوم ١٠ أبريل عام ١٨٦٤، لأم إنجليزية، وأب ألماني المولد من أصل فرنسي وإيطالي، هو تشارلز لويس نابليون دى ألبرت (١٨٠٩-١٨٨٦) كان عازف بيانو ومؤلف وملحن غزير الإنتاج لموسيقى الحجرة وموسيقى البالية.

درس دى ألبرت الموسيقى على يد والده، و درس مع إرنست باور(*) (١٨٢٦-١٩٠٥م) فى عام ١٨٧٦ حصل على منحة دراسية فى مدرسة التدريب الوطنى للموسيقى (الكلية الملكية للموسيقى) فى لندن، والتي التحق بها عندما كان يبلغ من العمر ١٢ عامًا.

(*) عازف ومعلم بيانو وملحن نمساوى له العديد من الكتب التعليمية ومن أشهرها "قاموس عازف البيانو" عام ١٨٩٥م، عناصر الجمال فى الموسيقى ١٨٧٦م.

في سن الرابعة عشر، حصل على إشادة عامة من صحيفة التايمز باعتباره "عازف شجاع" في حفلة موسيقية في أكتوبر ١٨٧٨م، وفي عام ١٨٨٠ عزف كونشيرتو شومان للبيانو في كريستال بالاس، وتلقى المزيد من التشجيع من صحيفة التايمز التي قالت عنه "نادراً ما يتم سماع عرض أدق للعمل".

في عام ١٨٨١ وفي سن السابعة عشرة تلقى ألبرت تعليمه في بريطانيا، وأظهر موهبة موسيقية مبكرة، حصل على منحة دراسية للدراسة في النمسا بعد أن شعر بقرابة الثقافة والموسيقى الألمانية، سرعان ما هاجر إلى ألمانيا، حيث درس مع فرانز ليست(**).

في عام ١٨٨٢ بنى ألبرت حياته المهنية كعازف بيانو، أطلق عليه ليست لقب تاوسيج الثاني Tausig نسبة لعازف البيانو البولندي الشهير كارل تاوسيج (١٨٤١-١٨٧١) ويمكن سماع دي ألبرت في تسجيل مبكر لأعمال "ليست" حيث عزف كونشيرتو البيانو الخاص به مع أوركسترا فيينا الفيلهارمونية، وكان أصغر عازف بيانو ظهر مع الأوركسترا.

ومن عام ١٩٠٤ - ١٩٠٥م قام دي ألبرت بجولات مكثفة، في الولايات المتحدة، و تمت مقارنة أسلوبه الموهوب بتقنية بوزوني(**) Busoni (١٨٦٦ - ١٩٢٤م). وتمت الإشادة به في عزف المقدمات لباخ JS Bach preludes and fugues وصوناتات بيتهوفن "بصفته أحد دعاة محبى بيتهوفن ومتأثر به، شغل عمل ألبرت كمؤلف موسيقي وقته أكثر فأكثر، وقلل من عزفه في الحفلات الموسيقية.

في عام ١٨٩٠م تلقى عددًا من الإهداءات، أبرزها موسيقى فيلم **Burleske** لريتشارد شتراوس في سلم رى الصغير، والذي عرض لأول مرة. في عام ١٩١٤م، انتقل ألبرت إلى زيورخ وأصبح مواطناً سويسرياً. توفي عام ١٩٣٢م عن عمر يناهز ٦٧ عامًا، ودفن في المقبرة المطلة على بحيرة لوغانو في سويسرا^(٨)^(٩).

أعماله^(١٠):

Operas:

للأوبرا

- Der Rubin - Musical Fairy Tale in 2 Acts,

(**) مؤلف موسيقى وعازف بيانو ماهر وقائد اوركسترا، من أشهر اعماله للبيانو ١٣ قصيد سيمفوني.

(**) عازف بيانو ومؤلف موسيقي ومدرس من أصل ألماني إيطالي، أحد آباء الحداثة في القرن العشرين.

(8) <https://ar.wikipedia.org/wiki>

(9) Alferd Remy: Bakers Biographical Dictionary Of Musicians, New York,1919, p11

(10) https://stringfixer.com/ar/Eugene_d'Alber

الياقوت موسيقى خيالية نص مكتوب من فصلين

- Ghismonda - Opera in 3 Acts, Libretto 1895 جيسموندا اوبرا من ٣ فصول
- Gernot - Opera in 3 Acts 1897 جيرنتو اوبرا من ٣ فصول
- Die Abreise - Musical Comedy in 1 Act, 1898
المغادرة موسيقى كوميدى من فصل واحد
- Kain - Opera in 1 Act 1900 كايين اوبرا من فصل واحد عام ١٩٠٠
- Der Improvisator - Opera in 3 Acts, 1902 المرتجل اوبرا من ٣ فصول عام ١٩٠٢
- Tiefland, Op.34 - Music Drama with Prologue in 2 Acts 1903
تيفلاندي مصنف ٣٤ موسيقى درامية من فصلين
- Flauto solo - Musical Comedy in 1 Act, 1905
الفلوت المنفرد موسيقى كوميدى من فصل واحد عام ١٩٠٣
- Tragaldabas, der geborgte Ehemann - Comic Opera in 3 Acts 1907
الزوج المقترض اوبرا هزلية من ٣ فصول عام ١٩٠٧
- Izeyl - Music Drama in 3 Acts 1909 ايزلي موسيقى درامية من ٣ فصول عام ١٩٠٩
- Die verschenkte Frau - Comic Opera in 3 Acts, 1912
المرأة المعطاة اوبرا كوميدى من ٣ فصول عام ١٩١٢.
- Liebesketten - Opera in 3 Acts, Libretto 1912
سلاسل الحب اوبرا من ٣ فصول عام ١٩١٢.
- Die toten Augen - Eine Bühnendichtung with Prologue in 1 Act 1913
العيون الميتة مع مقدمة من فصل واحد عام ١٩١٣.
- Der Stier von Olivera - Opera in 3 Acts, Libretto: 1918
ثور من اوليفيرا اوبرا من ٣ فصول عام ١٩١٨.
- Revolutionshochzeit - Opera in 3 Acts, Libretto 1919
ثورة الزفاف اوبرا من ٣ فصول عام ١٩١٩.
- Scirocco - Opera in 3 Acts 1921
سكريبوكو اوبرا من ٣ فصول عام ١٩١٢.
- Mareike von Nymwegen - Legendenspiel in 3 Acts 1923
ماريكا فون نيموجين لعب اسطوري من ٣ فصول عام ١٩٢٣.
- Der Golem - Music Drama in 3 Acts, Libretto 1926
الجولم موسيقى دراما من ٣ فصول عام ١٩٢٦.
- Die schwarze Orchidee - Opera burlesca in 3 Acts, 1918
الاوركيدي الاسود اوبرا من ٣ فصول عام ١٩١٨.

- Die Witwe von Ephesos - Opera in 3 Acts 1930.

أرملة فون افس اوبرا من ٣ فصول عام ١٩٣٠

- Mister Wu - Opera in 3 Acts, Libretto: 1932

مايسترو وى اوبرا ٣ فصول عام ١٩٣٢.

أعماله للأوركسترا:

Orchestra works:

- Concerto No. 1 in B minor Op. 2 (1884)
كونشيرتو البيانو رقم ١ فى سلم سى الصغير مصنف ٢ عام ١٨٨٤.
- Symphony in F major Op. 4 (1886)
سيمفونية فى سلم فا الكبير مصنف ٤ عام ١٨٨٦.
- Esther Op. 8 (1888)
ازير مصنف ٨ عام ١٨٨٨.
- Piano Concerto No. 2 in E major Op. 12 (1893)
كونشيرتو البيانو رقم ٢ فى سلم مى الكبير مصنف ١٢ عام ١٨٩٣.
- Cello Concerto in C major Op. 20 (1899)
كونشيرتو تشيللو فى سلم دو الكبير مصنف ٢٠ عام ١٨٩٩.
- Aschenputtel. Suite Op. 33 (1924)
متابعة سنديلا مصنف ٣٣ عام ١٩٢٤.
- Symphonic Prelude to Tiefland Op. 34 (1924)
سيمفونية مقدمة تيفلاند مصنف ٣٤ عام ١٩٢٤.

أعماله لموسيقى الحجرة:

Chamber works :

- Suite in D minor for piano Op. 1 (1883)
متابعة فى سلم رى الصغير مصنف ١ عام ١٨٨٣.
- String Quartet No. 1 in A minor Op. 7 (1887)
الرباعى الوترى رقم ١ فى سلم لا الصغير مصنف ٧ عام ١٨٨٧.
- Piano sonata in F sharp minor Op. 10 (1893)
صوناتا البيانو فى سلم فا ديبز الصغير مصنف ١٠ عام ١٨٩٣.
- String Quartet No. 2 in E flat major Op. 11 (1893)
الرباعى الوترى رقم ٢ فى سلم فا الكبير مصنف ١١ عام ١٨٩٣.

أعماله لموسيقى الكورال :

Vocal music

- Der Mensch und das Leben Op. 14 (1893)
الرجل والحياة مصنف ١٤ عام ١٨٩٣.
- Seejungfräulein Op. 15 (1897)
حورية البحر مصنف ١٥ عام ١٨٩٧.
- Wie wir die Natur erleben Op. 24 (1903)
كيف نخبر الطبيعة مصنف ٢٤.
- Mittelalterliche Venushymne Op. 26 (1904)
ترنيمه فينوس العصور الوسطى مصنف ٢٦ عام ١٩٠٤.
- An den Genius von Deutschland Op. 30 (1904)
عبقريه ألمانيا مصنف ٣٠ عام ١٩٠٤.

- d'Albert also wrote total of 58 lieder for voice and piano, published in 10 vo. كتب ٥٨ أغنية للغناء والبيانو فى ١٠ مجلدات .

Other works for piano:

أعمال أخرى للبيانو:

- Lied Zierlichkeit des Schäferlebens نشيد حياة الراعى
- Weihnachtslied (Christmas Song) اغنية لعيد الميلاد
- Albumblatt in D b major for Piano ألبوم فى سلم رى بيمول الكبير للبيانو
- Serenata for Piano سيرناتا للبيانو
- Cadenzas to Beethoven's Piano Concerto No. 4. كادينزا لكونشرتو رقم ٤ لبيتهوفن
- Piano Concerto in G minor كونشرتو للبيانو فى سلم صول الصغير
- Studie über den Traum der Ghismonda دراسة لاوبرا جيسموندا
- 13 Waltzes for Piano (4 hands), (Berlin) 1883 ١٣ فالس لثنائى البيانو اربع ايدى عام ١٨٨٣.
- 4 Pieces for Piano. Leipzig:, 1897. ٤ مقطوعات للبيانو مصنف ١٦ عام ١٨٩٧.
- Op.29 - 5 Bagatelles for piano. published 1905. باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ عام ١٩٠٥
- Eight Piano pieces Op. 5 ٨ مقطوعات للبيانو مصنف ٥ .

أسلوبه العام:

- استخدم الأشكال التقليدية الباروكية والكلاسيكية مجتمعة معا فى تناغم رومانسى.
- استخدم الخطوط اللحنية الرقيقة المعبرة بما تحويه من أساليب عزفية متنوعة.
- استخدم الهارمونية الدخيلة وكثرة النغمات السلمية والمسافات الهارمونية الواسعة.
- الانتقال المفاجئ بين السلم الأسمى والسلاالم الأخرى القريبة والبعيدة.
- تميز أسلوبه بالتوسع فى تناول التونالية والمقامية واستخدامه لسلاالم الدرجات الكاملة فى بعض أعماله.
- الانتقال المفاجئ بين السلم الأسمى والسلاالم الأخرى القريبة والبعيدة.
- اهتمامه بالتآلفات الثلاثية والرباعية بأسلوب هوموفوني مميز
- استخدام السلاالم الكروماتيك والاوكتافات والقفزات لإعطاء طابع الفخامة والرومانسية.
- استخدام التناظر احيانا فى بعض مؤلفاته متأثراً بأسلوب القرن العشرين لتوصيل فكرة لحنه.

- عدم الالتزام بالتوافق اللحني والتألفات المعتادة وترك الحرية للتداخل لإضفاء روح الغموض واثراء التعبير.

- استخدام أسلوب الهارمونية كما عند فاجنر من حيث استخدام التألفات بتسعتها والتألفات الناقصة بسبعتها Half- diminished seventh بالإضافة إلى استخدام الخطوط الكروماتيكية.

٢- **نبذة عن مؤلفة الباجاتيل** : هي مؤلفة موسيقية آلية قصيرة ليس لها قالب محدد ، وعادة ما تكون ذات طابع خفيف وهادئ ، وتكتب غالبا لآلة البيانو. يعني اسم bagatelle حرفياً "تكوينًا آليًا قصيرًا متواضعًا" كإشارة إلى النمط الخفيف للمقطوعة. على الرغم من أن bagatelles مكتوبة عمومًا للبيانو المنفرد ، إلا أنها كتبت أيضًا للبيانو أربعة أيدي ، و للهاربسيكورد ، و الهارب ، و الارغن ، و الجيتار الكلاسيكي ، والكلارينيت ، والكمان ، والفيولا ، لموسيقى الحجرة ، والأوركسترا ، وكان أول ظهور للباجاتيل في عصر الباروك على يد فرانسوا كوبران Couprin الذي ألف ١٠ مقطوعات للهاربسيكورد عام ١٧١٧.^(١١)

من أشهر مؤلفي الباجاتيل:

- **بيتهوفن Beethoven** حيث ألف ٧ مقطوعات باجاتيل مصنف ٣٣ عام ١٨٠٢ ،
- ١١ مقطوعة مصنف ١١٩ عام ١٨٢٠ ، و ٦ مقطوعات باجاتيل مصنف ١٢٦ عام ١٨٢٣ .
- **سان صانس Saint Saens** (1835-1921) مؤلف موسيقى فرنسي وعازف بيانو ألف ٦ مقطوعات باجاتيل مصنف ٣ عام ١٨٥٦ .
- **جان سيبلوس Jean Sibelius** (١٨٦٥-١٩٥٧) مؤلف موسيقى فنلندي وعازف بيانو ألف ٤ مقطوعات باجاتيل مصنف ٩٧ .
- **بيلا بارتوك Bela Bartok** (١٨٨١-١٩٤٥) مؤلف موسيقى وعازف بيانو مجري ألف ٤ مقطوعة باجاتيل مصنف ٦ عام ١٩٠٨ .
- **دفور جاك Dvorak** (١٨٤١-١٩٠٤) مؤلف موسيقى وعازف كمان ألف ٤ مقطوعات باجاتيل لآلتى فيولين وبيانو وشيللو عام ١٨٧٨.^(١٢)

^(١)Kennedy, Michael, and Kennedy, Joyce: **The Concise Oxford Dictionary of Music**, fifth edition, 2007, p.121

^(١٢) Brown, Maurice J. E. : **The New Grove Dictionary of Music and Musicians**, second edition, 2001, p.512.

ثانياً الإطار التطبيقي:

قامت الباحثة بإجراء استبيان لاستطلاع آراء الخبراء وأعضاء هيئة التدريس لآلة البيانو لتحديد المستوى التعليمي لمقطوعات باجتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت وقد جاء الاستبيان على النحو التالي:

السيد الأستاذ الدكتور/

تحية طيبة وبعد،،،

مقدم لسيادتكم مجموعة من مقطوعات باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت والتي ألفها عام ١٩٠٥م ببرلين. الرجاء من سيادتكم التكرم بإبداء الرأي في تحديد المستوى التعليمي لكل مؤلفة بما يتناسب مع القدرات العزفية لمرحلة البكالوريوس بكليات التربية النوعية بوضع علامة (√) أمام الخانة التي تتوافق مع رأي سيادتكم.

مع جزيل الشكر لحسن تعاونكم في إثراء البحث،،،

مقدمه لسيادتكم

الباحثة

دعاء عبد المحسن عبد القادر

أستاذ مساعد بقسم التربية الموسيقية، كلية

التربية النوعية ، جامعة أسيوط

جدول رقم (١) استطلاع آراء الخبراء وأعضاء هيئة التدريس في تحديد المستوى التعليمي لمقطوعات باجتيل البيانو مصنفة ٢٩ ليوجين دي ألبرت

آراء الخبراء		المستوى التعليمي	المدونة الموسيقية
أوافق	لا أوافق		
		تتناسب مع طلاب الفرقة الأولى	<p>المؤلفة الأولى</p> <p>Lento, ma non troppo Ziemlich langsam</p> <p>Eugen d'Alberty, op. 29</p> 
		تتناسب مع طلاب الفرقة الثانية	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الثالثة	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الرابعة	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الأولى	<p>المؤلفة الثانية</p> <p>Allegretto Anmutig bewegt</p> <p>Eugen d'Alberty, op. 29</p> 
		تتناسب مع طلاب الفرقة الثانية	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الثالثة	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الرابعة	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الأولى	<p>المؤلفة الثالثة</p> <p>Andante Langsam</p> <p>Eugen d'Alberty, op. 29</p> 
		تتناسب مع طلاب الفرقة الثانية	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الثالثة	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الرابعة	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الأولى	<p>المؤلفة الرابعة</p> <p>Allegretto Ziemlich lebhaft</p> <p>Eugen d'Alberty, op. 29</p> 
		تتناسب مع طلاب الفرقة الثانية	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الثالثة	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الرابعة	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الأولى	<p>المؤلفة الخامسة</p> <p>Vivacissimo Sehr lebhaft</p> <p>Eugen d'Alberty, op. 29</p> 
		تتناسب مع طلاب الفرقة الثانية	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الثالثة	
		تتناسب مع طلاب الفرقة الرابعة	

وبناء على آراء الخبراء ملحق رقم (٢) تم تحديد المستوى التعليمي لمقطوعات باجتيل

البيانو مصنفة ٢٩ ليوجين دي ألبرت حسب النسب المئوية لأرائهم على النحو التالي:

مقطوعات تناسب القدرات العزفية لطلاب الفرقة الثالثة:

- المؤلف الأولى حصلت على ٩٠٪ من مجموع الآراء.
- المؤلف الثانية حصلت على ١٠٠٪ من مجموع الآراء.

مقطوعات تناسب القدرات العزفية لطلاب الفرقة الرابعة:

- المؤلف الثالثة حصلت على ٧٠٪ من مجموع الآراء.
- المؤلف الرابعة حصلت على ٦٠٪ من مجموع الآراء.
- المؤلف الخامسة حصلت على ١٠٠٪ من مجموع الآراء.

جدول رقم (٢) يوضح نتيجة استطلاع آراء الخبراء فى تحديد المستوى التعليمى

لمقطوعات باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت

الفرقة	اسم المقطوعة	النسبة
الفرقة الثالثة	الأولى بعنوان Ballade	٩٠٪
	الثانية بعنوان Humoreske	١٠٠٪
الفرقة الرابعة	الثالثة بعنوان Nocturne	٧٠٪
	الرابعة بعنوان Intermezzo	٦٠٪
	الخامسة بعنوان Scherzo	١٠٠٪

قامت الباحثة بالتحليل النظري والعزفى للعيينة المختارة من باجاتيل البيانو ليوجين دى

ألبرت مصنف ٢٩ وفقاً للعناصر الآتية:

(١) التحليل النظرى:

ويشتمل على السلم- الطول البنائى- الميزان- السرعة - النسيج - العنصر الإيقاعى- التدوين الموسيقى- تغيير الموازين- تغيير السرعات- الحليات- البدال.

(٢) التحليل العزفى:

ويشتمل على التلوين والتعبير الموسيقى والتقنيات العزفية والصعوبات التى اشتملت عليها عينة البحث وتقديم الإرشادات العزفية والتمارين المقترحة التى تساعد على تذليل تلك الصعوبات.

المقطوعة الأولى: رقم ١

بعنوان: Ballade وتعنى مقطوعة بأسلوب غنائى

السلم: دو الصغير.

الطول البنائى: ٣٦ مازورة.

الميزان: $\frac{4}{4}$

السرعة: Lento, ma non troppo وتعنى بطيء بدون اسراف.

النسيج: بوليفونى - هوموفونى.

النماذج الإيقاعية:

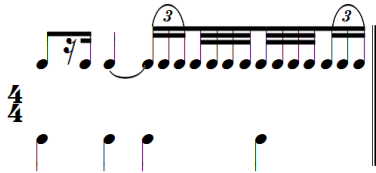


الموتيفات الإيقاعية المستخدمة :

جاءت فى شكل إزدواجية إيقاعية Poly Rhythm وهو أداء إيقاعين مختلفين فى نفس الوقت وظهر ذلك فى مازورة ٢، ٣، ٤، ٦، ٧، ٨، ومازورة ٢٠، ٢١، ٢٢، ٢٤، ٢٥، ٢٦ وهى اعادة للموازين السابقة وهى أن تؤدى اليد الواحدة ايقاعين مختلفين بمعنى ايقاعين متداخلين كما فى شكل (١)

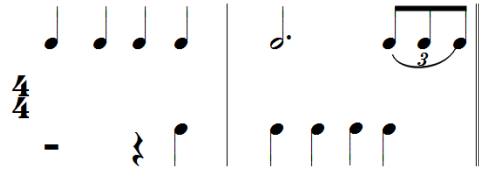
اما باقى الأشكال فتعتبر تقسيم داخلى للوحدة الأيقاعية مثل شكل (٢ و ٣)

وفيما يلى نماذج ايقاعية توضح ذلك:



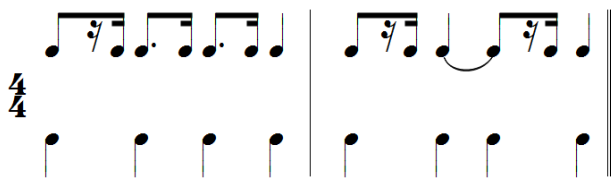
شكل رقم (٢)

النموذج الإيقاعى فى م ١٠، م ١٤، م ٢٨.



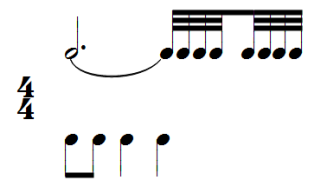
شكل رقم (١)

إزدواجية إيقاعية فى م ١: ٢م، م ٥: ٦م



شكل رقم (٤)

النموذج الإيقاعى فى م ١١، م ١٥، م ١٦، م ١٧.



شكل رقم (٣)

النموذج الإيقاعى فى م ٩، م ١٣، م ٢٧، م ٣١

التدوين الموسيقى:

جاء التدوين الموسيقى على مفتاحي صول وفا ولم يتم التغيير.

تغيير الموازين:

جاء التدوين فى ميزان $\frac{4}{4}$ طوال المؤلفه.

تغيير السرعات:

التزم المؤلف بسرعة واحدة باستخدام اصطلاح Lento,ma non troppo وتعنى بطيء بدون اسراف حتى النهاية وتم اضافة مصطلح riten فى م ٣٥ ووضعه كرونا فى م ٣٦. الحليات: لم يستخدم حليات.

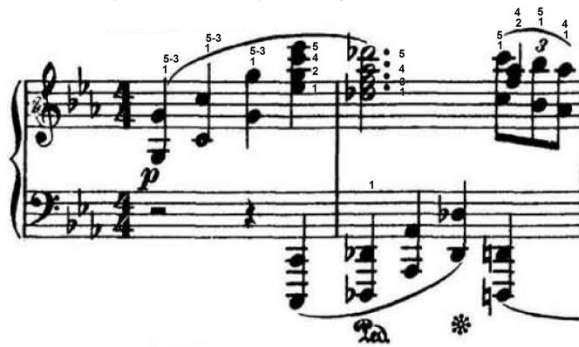
البدال: جاء تحديد استخدام مكان الببدال فى م ٢، م ٦، م ٢٠، م ٢٤. المصطلحات التعبيرية:

جاءت على النحو التالى:

- P وهو اختصار Piano وتعنى الأداء الخافت فى م ١، م ٩، م ١٣، م ٢٧، م ٣١.
- PP وهو اختصار Pianissimo وتعنى الأداء بخفوت تام فى م ١٨، م ١٩، م ٣٥.
- Cres وهو اختصار Crescendo وتعنى التدرج فى تزايد شدة الصوت فى م ٢٣.
- Con grazia وتعنى باناقة ولطف فى م ٩، م ٢٧.
- dimin وتعنى التدرج فى تناقص شدة الصوت فى م ١٦، م ٣٣.
- Riten وتعنى بطء تدريجى فى م ٣٥.
- Con grazia وتعنى باناقة ولطف فى م ٩، م ٢٧.


التقنيات العزفية:

(١) قوس لحنى ممتد فوق خمس نغمات تؤدى بأسلوب عزف الاوكتافات يليها قوس لحنى قصير (Slur) لثلاث نغمات بإيقاع $\frac{3}{4}$ بنفس أسلوب عزف الأوكتافات فى اليد اليمنى، وظهر ذلك فى م ١: م ٢، م ١٩: م ٢٠ والشكل التالى يوضح نموذج م ١: م ٢ مع الترقيم المقترح من الباحثة

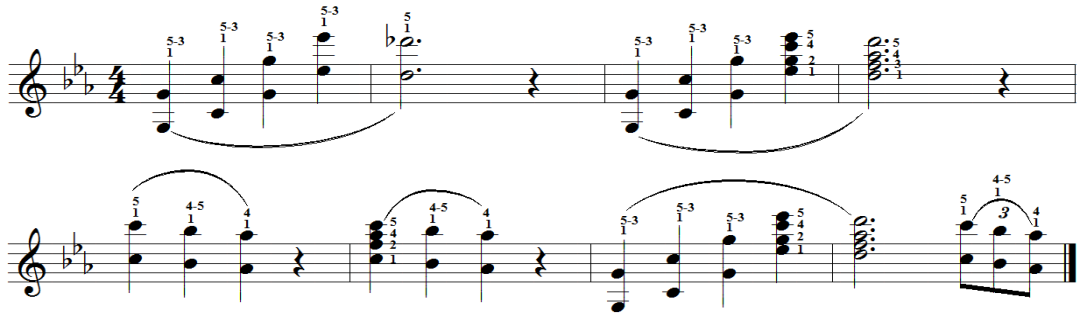


شكل رقم (٥)

م ١: م ٢ من مقطوعة Ballade بترقيم مقترح من قبل الباحثة

يتطلب أداء القوس اللحنى الممتد لخمس نغمات بأسلوب عزف الأوكتافات أن تعزف نغمتي الأوكتاف الأول من القوس اللحنى بعمق بوزن ثقل الذراع وبنزول الرسغ قليلاً إلى أسفل وان تعزف نغمتي الاوكتاف بقوة واحدة وبزمن متساوي يلي ذلك التدرج في عزف نغمة الأوكتاف الثانية وفق التدرج النغمي الصاعد حسب سير الخط اللحنى وينتهي القوس اللحنى بعزف الأوكتاف الأخير بخفة وهدوء بارتفاع الرسغ قليلاً إلى أعلى بعد استيفاء القيمة الزمنية للنغمة الأخيرة في القوس اللحنى مما يجعل أداء الأوكتافات خاضعاً لأسلوب العزف المتصل Legato، أما القوس اللحنى القصير (Slur) بإيقاع  فيؤدي برمي ثقل الذراع على الأوكتاف الأول ورفع اليد بخفة بعد أداء الأوكتاف الأخير

وتقترح الباحثة التمرين التالي:



تمرين مقترح رقم (1)

لأداء قوس لحنى ممتد فوق خمس وثلاث نغمات تؤدي بأسلوب عزف الأوكتاف في اليد اليمنى

الإرشاد العزفي:

- قبل بداية الأداء العزفي على لوحة المفاتيح يجب على الطالب التعرف على مكونات التمرين من الناحية النغمية والإيقاعية لكي تكون الترجمة الفعلية على لوحة المفاتيح دقيقة.
- تؤدي نغمة الأوكتاف الأولى في القوس اللحنى بالضغط عليها بوزن ثقل الذراع بدون مبالغة من أعلى إلى أسفل يلي ذلك أداء باقى نغمات القوس ثم تعزف نغمة الأوكتاف الأخيرة بخفة وهدوء برفع الرسغ قليلاً لأعلى تكرر نفس الحركة مع بداية ونهاية القوس اللحنى.
- الالتزام بتقييم الأصابع المقترح من قبل الباحثة لتحقيق الاداء المتصل باستخدام الرسغ لتثبيت الساعد للتمكن من الانتقال من أوكتاف لآخر مع مراعاة استخدام الأصبع الثالث كمركز للانتقال من أوكتاف لآخر وذلك حتى نصل للأداء المتصل.
- يتطلب أداء النغمات الممتدة استمرارية الصوت حتى انتهاء زمن العلامة الموسيقية لتحقيق الرباط الزمنى المطلوب.

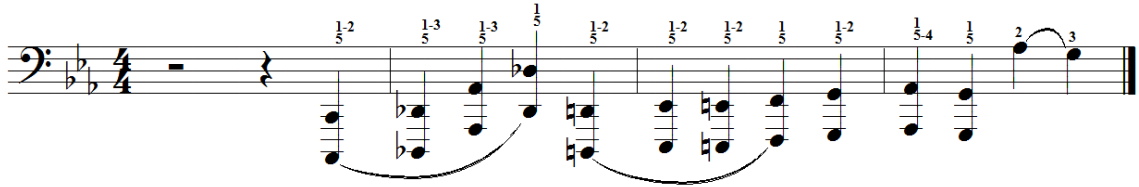
٢) قوس لحنى ممتد فوق أربع وثلاث نغمات تؤدي بأسلوب عزف الأوكتاف ويليها قوس لحنى صغير Slur لنغمتين على بعد ثانية هابطة في اليد اليسرى، وظهر ذلك في م: ١، م: ٤، م: ٥، م: ٨، م: ١٩، م: ٢٢، م: ٢٣، م: ٢٦، والشكل التالي يوضح نموذج من م: ٥، م: ٨ في اليد اليسرى.



شكل رقم (٦)

م: ٥، م: ٨ في اليد اليسرى من مقطوعة Ballade

قامت الباحثة بوضع ترقيم أصابع مقترح للمدونة الموسيقية وذلك لتسهيل الحركة العزفية للأوكتافات في اليد اليسرى، والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (٧) ترقيم أصابع مقترح من قبل الباحثة (م: ٥، م: ٨) من مقطوعة Ballade

الإرشاد العزفي:

• يجب دراسة المدونة الموسيقية وقراءة النغمات جيدا والأحاساس بالإيقاعات قبل البدء في العزف.

• الالتزام بترقيم الأصابع المقترح.

• يراعى أن يكون الأداء ببطء في البداية وعند إتقان الحركة العزفية يمكن التدرج في السرعة.

• يجب أن تأتي الحركة العزفية في اليد اليسرى من الذراع والساعد لأطراف الأصابع ويستخدم

الرسغ لتثبيت الساعد للتمكن من الانتقال من أوكتاف لآخر مع مراعاة استخدام الأصبع الثانى

أو الثالث كمرکز للانتقال من أوكتاف لآخر وذلك حتى نصل للأداء المتصل.

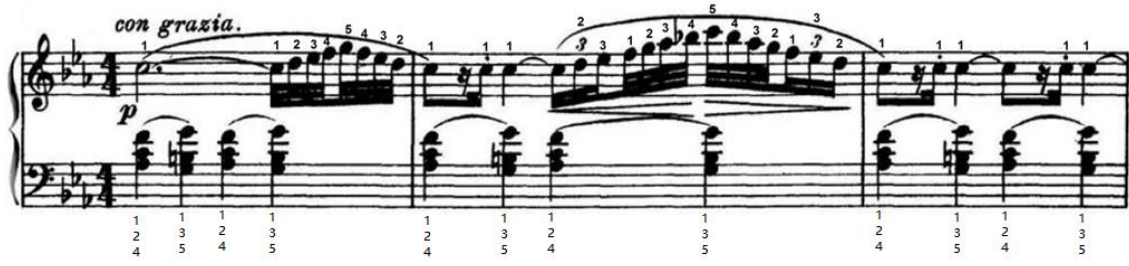
• يجب أن تؤدي الأوكتافات بقوة لمس واحدة وبزمن متساوى عند أداء كل أوكتاف.

٣) أداء خط لحنى غنائى على شكل نغمات سلمية صاعدة وهابطة لسلم دو ص مع تكرار نغمة

دو في اليد اليمنى بإيقاع $\bullet \bullet \bullet$ بمصاحبة هارمونية على هيئة تألفات ثلاثية باستخدام قوس

لحنى قصير Sulr في اليد اليسرى، وظهر ذلك في م: ٩، م: ١١، م: ١٣، م: ١٥، م: ٢٧، م: ٢٩، م: ٣١:

م: ٣٣، والشكل التالي يوضح م: ٩، م: ١٣ مع الترقيم المقترح من الباحثة:



شكل رقم (٨)

م: ٩م ١١ من مقطوعة Ballade بتريقيم اصابع مقترح من قبل الباحثة

الإرشاد العزفي:

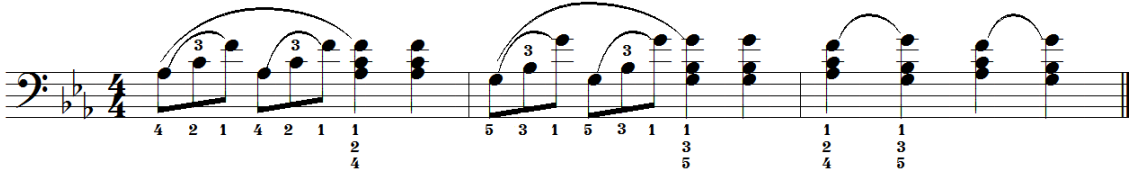
فى بداية الأداء لابد من تدريب كل يد منفردة لاتقان الحركة العزفية ولإعطاء النغمات
زمنها الصحيح

أولاً: اليد اليمنى:

- مراعاة ترقيم الأصابع المقترح من قبل الباحثة لأداء الفقرات السلمية وأن تكون أصابع اليد فى استدارة كاملة وقريبة من لوحة المفاتيح لإصدار النغمات بقوة لمس واحدة.
- يراعى عزف النغمات بأسلوب العزف المتصل وتؤدى النغمة الأولى بوزن ثقل الذراع ثم تتوالى باقى النغمات للوصول إلى النغمة الأخيرة فتعزف بخفة برفع الرسغ قليلاً إلى أعلى استعداداً للحركة العزفية التالية.
- الالتزام بالمصطلحات الأدائية المطلوبة من قبل المؤلف وأن يكون العزف بأناقة ولطف *con grazia* وبأسلوب عزف خافت (P).
- يراعى عند الأداء دقة القيم الزمنية للعلامات الإيقاعية من خلال قراءتها صولفائياً وأدائها قبل التدريب الفعلى على لوحة المفاتيح.

ثانياً: اليد اليسرى:

قامت الباحثة بوضع تمرين مقترح للتعرف على مكونات التآلفات الثلاثية المستخدمة وأداء القوس اللحنى Slur، والشكل التالى يوضح ذلك:



تمرين مقترح رقم (٢)

لتدريب أصابع اليد على أداء مصاحبة هارمونية تحت قوس لحنى قصير فى اليد اليسرى

• يجب أن تكون التآلفات بقوة لمس واحدة وبزمن متساوى وأن لا يطفى أحد الأصوات على الآخر.

- مراعاة الترقيم الصحيح للأصابع حتى يبتنى الأداء بطريقة العزف المتصل.
- نزول التآلف الأول بوزن ثقل الذراع يليه أداء التآلف الثانى ثم رفع الرسغ بخفة قليلاً إلى أعلى.
- بعد إتقان الحركة العزفية لكل يد على حده يتم الجمع بينهما ببطء ثم التدرج فى السرعة حتى فصل للسرعة المطلوبة مع إعطاء القيم الزمنية الصحيحة للإيقاعات.

المقطوعة الثانية رقم ٣

بعنوان Nocturne وتعنى موسيقى ليلية.

السلم: مى الكبير.

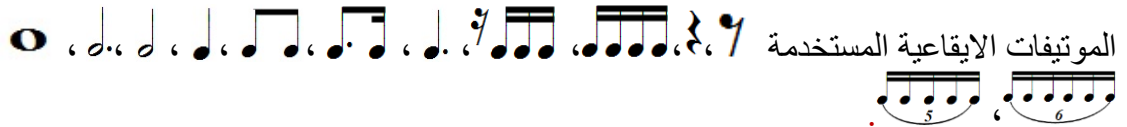
الطول البنائى: ٨٦ مازورة.

الميزان: $\frac{4}{4}$ رباعى بسيط

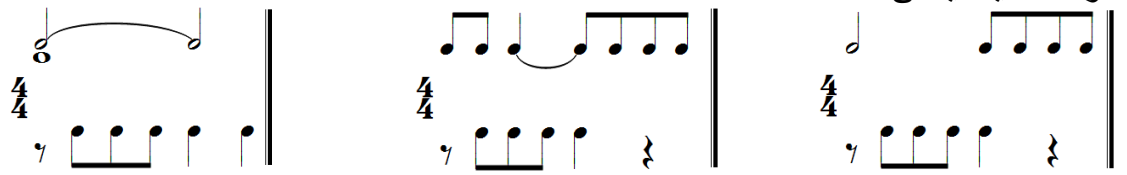
السرعة: Andante (Langsam) وتعنى ببطء.

النسيج: هوموفونى - بوليفونى.

العنصر الإيقاعى:



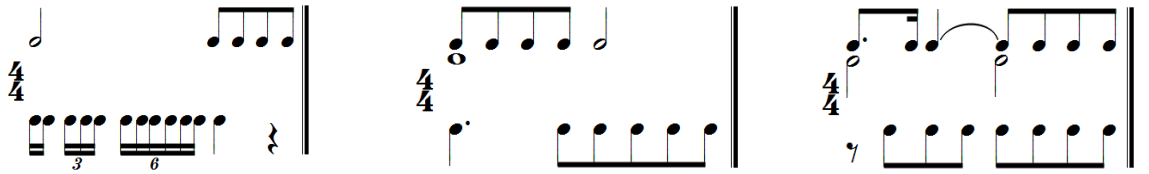
جاءت فى شكل ١١، ١٢، ١٣ على هيئة ازدواجية إيقاعية Poly Rhythm وجاءت فى تقسيم داخلى للوحدة الإيقاعية فى شكل ١٤



شكل رقم (١١) ازدواجية إيقاعية فى م ٤

شكل رقم (١٠) نموذج إيقاعى فى م ٣

شكل رقم (٩) نموذج إيقاعى فى م ١



شكل رقم (١٤) نموذج إيقاعى فى م ٥٣، ٥٢م

شكل رقم (١٣) ازدواجية إيقاعية فى م ٩

شكل رقم (١٢) ازدواجية إيقاعية فى م ٨م، ٧م، ٦م، ٥م

التدوين الموسيقى:

جاء التدوين على مفتاحى صول وفا ثم جاء التغيير إلى صول، صول فى م٢٥٩: م٦٢،
م٣٨١، م٣٨٢، م٨٤.

تغيير الموازين:

ألتم المؤلف بميزان $\frac{4}{4}$ ولم يتم تغييره.

تغيير السرعات:

استخدم المؤلف مصطلحات لتغيير السرعة منها Poco rit وتعنى القليل من البطء،
Calmandosi وتعنى بهدوء، Nicht rasch وتعنى ليس بسرعة، accelerando وتعنى بشكل
متسارع، allmahlich beruhigend وتعنى يهدأ تدريجياً، ثم الرجوع للسرعة الاصلية باستخدام
مصطلح a tempo.

الحليات: يوجد حلية الاربيجيو فى م٣٧، م٥٣، م٦١، م٧٥.

البدال: استخدم البديل فى م١: م٣، م٣٠: م٣١، م٤٠: م٤١، م٥٢: م٥٣، م٨١: م٨٦.

المصطلحات التعبيرية:

جاءت على النحو التالى:

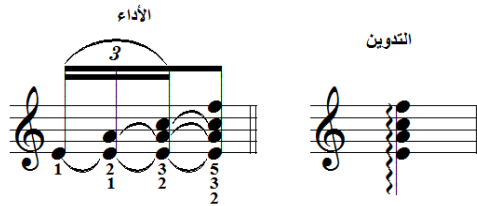
- P وتعنى الأداء الخافت فى م١، م١٣، م١٤، م١٨، م٣٢، م٥٨.
- Poco Cres وتعنى ازدياد فى شدة الصوت تدريجياً فى م١٥، م٤٤: م٤٥.
- crescendo \langle وتعنى التدرج فى شدة الصوت فى م٢٢، م٢٣، م٢٩، م٤٦، م٤٧،
م٤٨، م٤٩، م٥٠، م٥١.
- diminuendo \rangle وتعنى التدرج فى خفوت الصوت فى م٧٣، م٧٤.
- Cres وتعنى التدرج فى شدة الصوت فى م٨، م١٥، م٢٠، م٦٧، م٨٢.
- mf وتعنى الأداء بأسلوب متوسط القوة فى م٩، م٤٦.
- dim وتعنى التدرج فى تناقص شدة الصوت فى م١٧، م١٩، م٢٤، م٢٨، م٣١، م٥٥،
م٦٩، م٧٨، م٨٤.
- Dolce وتعنى بحلاوة فى م٣٢، م٣٨، م٧٠.
- F وتعنى بقوة فى م٢٢، م٣٠، م٨٠.
- PP وتعنى الاداء الاكثر خفوتا فى م٨١، م٨٢، م٥٨.

- يراعى عند أداء العزف الغير متصل non legato فى اليد اليمنى وهو نوع من الأداء الصوتى بطريقة ليست مربوطة ولا منفصلة بل أقرب ما تكون إلى النغمات المربوطة لذلك يفصل بين النغمات فواصل زمنية قصيرة جداً تعادل ٨/١ القيمة الزمنية للعلامة تقريباً.
- (٢) أداء حلية الأربيجيو فى اليد اليمنى، وجاءت فى م ٣، م ١٦، م ٣٧، م ٧٥ وفيما يلى نموذج لذلك:



شكل رقم (١٦) حلية الأربيجيو فى م ٣ من مؤلفة Nocturne

- حلية الأربيجيو هى نوع من أنواع الحليات عبارة عن أداء أصوات التآلف الواحد تلو الآخر صعوداً أو هبوطاً ويرمز له بالشكل (٣).



شكل رقم (١٧)

لتدوين وإداء حلية الأربيجيو

الإرشاد العزفى:

- يراعى أن تكون أصابع اليد فى حالة استدارة كاملة وأن تكون قريبة من لوحة المفاتيح لإصدار النغمات بقوة لمس واحدة لكافة الأصابع المستخدمة فى أداء نغمات الحلية.
- يكون التدريب على البداية ببطء ثم التدرج فى السرعة بعد إتقان الحركة العزفية.
- تؤدى النغمات بسرعة وحيوية فى شكل براق بحركة دائرية بمساعدة الرسغ والساعد.
- يراعى أن يكون الذراع فى حالة توازن بين الشد والاسترخاء حتى يكون الأداء سلساً.
- (٣) تعدد الخطوط اللحنية باليدين، وظهر ذلك فى معظم أجزاء المؤلفة مثال م ٩: م ١٤ والشكل التالى يوضح ذلك:



شكل رقم (١٨)

تعدد الخطوط اللحنية باليدين في م ٩: م ٣ من مؤلفة Nocturne

الإرشاد العزفي:

• يتطلب أداء الخطوط اللحنية المكونة من عدة أصوات لحنية الحفاظ في الأداء على شخصية كل صوت ويتم ذلك من خلال تحديد الصياغة اللحنية لكل صوت بحيث لا يطغى صوتاً على الأصوات الأخرى.

• يتم التدريب لكل يد على حده ببطء في بداية التعلم لإتقان الحركة العزفية ولإعطاء زمنها الصحيح.

• عند عزف الخطين معاً يجب مراعاة إظهار اللحن الرئيسي الموجود.

• الاحتفاظ بالأصوات الممتدة وفق القيمة الزمنية المحددة لها.

• التدرج في السرعة حتى الوصول إلى السرعة المطلوبة.

• الانتباه إلى علامات التحويل بجانب الدليل أثناء أداء النغمات.

٤) نموذج لحني قائم على مجموعة مكونة من أربع نغمات سلمية تؤدي بشكل سيكوانس هابط

في اليد اليمنى مع مصاحبة باليد اليسرى عبارة عن تألف ثلاثي ويظهر علامة كرونا (♯)،

تم تغيير الصياغة في اليد اليمنى لأداء ثانية هابطة يليها ثانية صاعدة يفصل بينهما مسافة سادسة

ويصاحبها أداء أربع نغمات سلمية بشكل سيكوانس هابط في اليد اليسرى، وظهر ذلك في

م ٥٩: م ٦١، والشكل التالي يوضح ذلك:

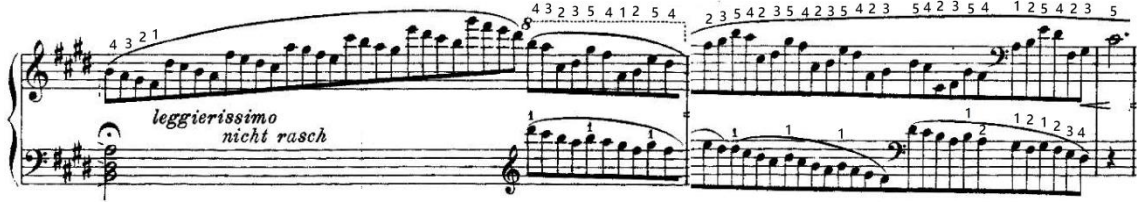


شكل رقم (١٩)

يوضح م ٥٩: م ٦١ من مؤلفة Nocturne

الإرشاد العزفي:

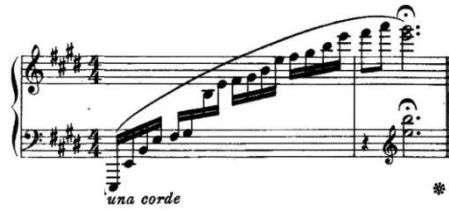
- فى البداية يتم تدريب كل يد على حده والالتزام بتقويم الأصابع المقترح من قبل الباحثة.



شكل رقم (٢٠)

يوضح (م:٥٩ م:٦١) بتقويم اصابع مقترح من قبل الباحثة

- يراعى أن تكون أصابع اليد فى حالة استدارة وأن تكون قريبة من لوحة المفاتيح لإصدار النغمات بقوة لمس واحدة بكافة الأصابع المستخدمة.
- يراعى العزف المتصل أثناء تتابع النغمات ورفع الرسغ قليلاً لأعلى عند أداء آخر نغمة فى الرباط اللحني استعداداً لبداية الرباط اللحني التالى.
- مراعاة وجود علامة ($8va$) وهى رمز لمصطلح ottava والمراد منه أداء الجملة الموسيقية أعلى بأوكتاف من الأصوات المدونة.
- التدريب ببطء ثم ازدياد السرعة تدريجياً قبل جمع اليدين معاً.
- التكامل الصوتى لنغمات اليدين وعدم طغيان إحدى اليدين على الأخرى.
- أن يكون الأداء بخفة وليس بسرعة تحقيقاً لمصطلح nicht rasch – leggierissimo (خفيف جداً- ليس بسرعة) الذى كتبه المؤلف.
- الانتباه إلى تغيير المفاتيح فى اليد اليمنى واليسرى لقراءة المدونة بشكل صحيح.
- (٥) نغمات مفككة لتألف الدرجة الأولى بالتاسعة مقسمة على اليدين فى نطاق خمس أوكتاف، وظهر ذلك فى م:٨٥ :٨٦، والشكل التالى يوضح ذلك:



شكل رقم (٢١)

م:٨٥ م:٨٦ من مؤلفة Nocturne

- ولإكساب مرونة الأصابع فى أداء تتابع نغمات التألف المنفرط والمقسم على اليدين ولإتقان الحركة العزفية تقترح الباحثة التدريب التالى:



تمرين مقترح رقم (٣)

لتنهيت أصابع اليد على مكونات تآلف مفكك مقسم على اليدين

الإرشاد العزفي:

- يراعى أن تكون أصابع اليد فى حالة استدارة وتكون قريبة من لوحة المفاتيح لإصدار النغمات بقوة لمس واحدة.
- مراعاة حركة مرور الإبهام أسفل الأصابع فى اليد اليمنى ومرور الأصابع أعلى الإبهام فى اليد اليسرى.
- الالتزام بتريقيم الأصابع المدون.
- مراعاة حركة التوازن للذراع بين الشد والاسترخاء حتى يكون الأداء سلساً.
- يراعى الترابط النغمى بأسلوب العزف المتصل أثناء تتابع النغمات صعوداً فى اليدين.
- يكون التدريب فى البداية بطئ ثم التدرج فى السرعة بعد إتقان الحركة العزفية.

المقطوعة الثالثة رقم ٥

بعنوان: Scherzo وتعنى دعابة او مزاح وهى مؤلفة موسيقية تمتاز بالخفة والرشاقة.

المقام: ري b الكبير.

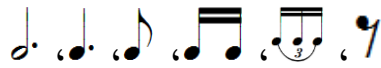
الطول البنائى: ١١١ مازورة.

الميزان: $\frac{6}{8}$ ، $\frac{2}{4}$

السرعة: Vivacissimo وتعنى بحيوية جدا.

النسيج: هوموفونى.

العصر الإيقاعى:

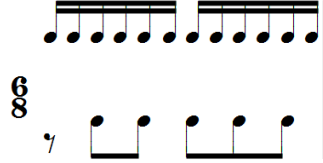


الموتيفات الايقاعية المستخدمة :

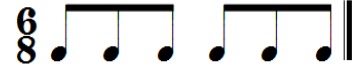
جاءت على هيئة ازدواجية إيقاعية Poly Rhythm فى شكل ٢٦ وتقاسيم داخلية فى باقى الاشكال و فيما يلى بعض النماذج:



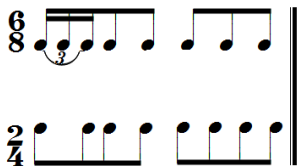
شكل رقم (٢٤) نموذج إيقاعى مقسم على اليدين



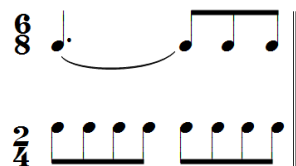
شكل رقم (٢٣) نموذج إيقاعى فى ٢٧م، ٧، ٣م



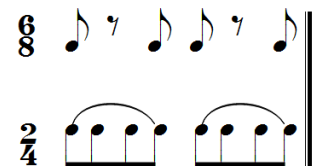
شكل رقم (٢٢) نموذج إيقاعى مقسم على اليدين ١م، ٢م، ٥م، ٦م، ٩م



شكل رقم (٢٧) نموذج إيقاعى فى ٣٢م



شكل رقم (٢٦) ازدواجية إيقاعية فى ٣٠م



شكل رقم (٢٥) نموذج إيقاعى فى ٢٩م

التدوين الموسيقى:

جاء التدوين بالتبادل بين مفتاحى صول وفا ومفتاحى صول، صول.

تغيير الموازين:

تم تغيير الميزان ٨/٨ إلى ٤/٤ فى اليد اليسرى فى م ٢٩: م ٤٣، م ٥٢: م ٦٦، وفى اليد اليمنى

من م ٤٤: م ٥١.

تغيير السرعات:

التزم المؤلف بسرعة واحدة.

الحليات:

- ظهرت حلية ابوجاتورا المزدوجة Appoggiatura فى م ٣٦: م ٤١، م ٥٩: م ٦٥.

- ظهرت حلية الاربيجيو فى م ٤٦، م ٥٠، م ٩٨.

البداًل: لم يستخدم البداًل الا مرة واحدة فى م ٦٥ .

المصطلحات التعبيرية:

جاءت على النحو التالى:

• P وتعنى الأداء الخافت فى م ١٠، م ١٢، م ١٥، م ٢٧، م ٢٩، م ٤٣، م ٧٦، م ٧٨، م ٩٥،

م ٩٦، م ١٠٣، م ١١٠.

- **Sempre F** وتعنى استمرار الأداء بقوة فى م ٣٦.
- **>** وتعنى Accent تشير لأداء النغمة بشدة أكثر من النغمات الأخرى يعقبها تناقص تدريجى فى م ٢٠, ٢٣, ٢٥, ٢٦, ٣١, ٣٢, ٣٣, ٦٧, ٧٠, ٨٦, ٩١.
- **F** \leftarrow \rightarrow وتعنى التدرج فى الأداء من الخفوت الى القوة يليها تدرج من القوة إلى الخفوت فى م ٢٠, ٤٨: م ٥٠, ٦٩: م ٧٠, ٨٦.
- **PP** وتعنى الأداء الأكثر خفوتاً فى م ١, ١٧, ٨٣.
- **<** وتعنى التدرج فى شدة الصوت من الخفوت الى القوة فى م ٣, ٧, ٨, ١١, ١٣, ١٤, ١٩, ٣٤, ٣٥, ٤٤: م ٤٥, ٥٧: م ٥٨, ٦٩: م ٧٠, ٧٣: م ٧٤, ٨٥, ٩٩.

التقنيات العزفية:

(١) نموذج لحنى قائم على تكرار نغمات هارمونية على مسافة ثالثة يسبقها حلقة الإبوجاتورا المزدوجة فى اليد اليمنى، وظهر ذلك فى م ٣٦: م ٤١ والشكل التالى يوضح ذلك:



شكل رقم (٢٨)

م ٣٦: م ٤١ من مؤلفة Scherzo

لإتقان الحركة العزفية لابد من تفهم حلقة الابوجاتورا الثنائية وهى نوع من أنواع الحلقات أو الزخارف اللحنية تكتب على هيئة \bullet \bullet دبل كروش يسبقان أو يليان الصوت الأساسى تأخذ مدتها الزمنية من بداية زمن الصوت الأساسى.



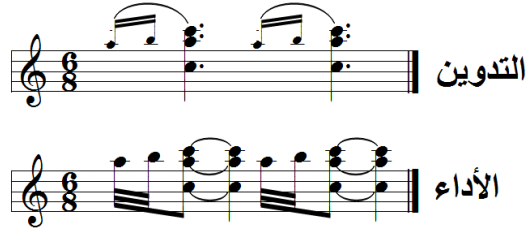
شكل رقم (٢٩) يوضح تدوين واداء حلقة الابوجاتورا المزدوجة

وصياغة لحنية قائمة على تكرار تآلفات هارمونية يسبقها حلية الأبوجاتورا المزدوجة، وظهر ذلك في م ٥٩: م ٦٤ في اليد اليمنى والشكل التالي يوضح ذلك:



شكل رقم (٣٠)

م ٥٩: م ٦٤ من مؤلفة Scherzo



شكل رقم (٣١)

لتدوين واداء حلية الابوجاتورا المزدوجة التي تسبق تألف

الإرشاد العزفي:

- الحرص على أداء الزخرفة اللحنية المزدوجة بليونه وخفة وسرعة.
- تستخدم الحركة الدائرية في أداء التقنية باستخدام الأصابع بمساعدة الساعد والرسغ بينما يكون أعلى الذراع متوازناً بين الشد والاسترخاء حاملاً الساعد واليد.
- الحرص على استدارة الأصابع استدارة كاملة لإصدار نغمات متساوية القوة والزمن لأداء النغمات الهارمونية المزدوجة والتآلفات الثلاثية التي تلى الحلية.

(٢) ظهور تغيير المفاتيح بكثرة في المؤلفة والشكل التالي يوضح نموذج من م ٨٦: م ٩١:



شكل رقم (٣٢)

نموذج لظهور تغيير المفاتيح فى م ٨٦ : ٩١ من مؤلفة Scherzo

الإرشاد العزفى:

- التعرف على موضع تغيير المفاتيح قبل البدء فى العزف ويمكن الاستعانة بتلوينها وذلك لقراءة النغمات بطريقة صحيحة فى الطبقة الصوتية المطلوبة.
- يتم قراءة المدونة صولفائياً قبل العزف.
- التدريب يكون بطيئاً حتى يساعد العازف على حفظ أماكن التغيير وأدائها بطريقة سليمة ثم التدرج فى السرعة حتى نصل إلى السرعة المطلوبة.
- مراعاة علامات التحويل التى ظهرت فى المدونة الموسيقية.
- الالتزام بأسلوب أداء العزف المنقطع Staccato ويشار إليه بوضع نقطة (.) أعلى أو أسفل النغمات تؤدى بخفة ويفصل بين كل منها سكتة تعادل نصف قيمتها الزمنية.
- عند أداء التآلفات الهارمونية تراعى أن تكون النغمات جميعها متساوية فى القوة والزمن.
- يراعى أداء علامة الضغط القوى (>) والتى تشير إلى عزف النغمة بقوة أكثر من النغمات التى تسبقها على أن تأتى الحركة باستخدام مفصل الكتف والذراع مع مراعاة إسقاط الذراع من أعلى إلى أسفل.
- الالتزام بالأقواس التعبيرية فى م ٨٦ فى التسلسل النغمى الصاعد ومراعاة نزول وزن ثقل الذراع فى بداية القوس مع استدارة كاملة لأصابع اليد مع رفع الساعد قليلاً إلى أعلى فى نهاية القوس.

٣) نموذج لحنى مكون من أربع نغمات سلمية صاعدة وتؤدى بشكل سيكوانس على مسافة ثلاثة تصاحبها نغمات هارمونية مزدوجة تؤدى بشكل سلمى هابط بأسلوب العزف المتقطع، وظهر ذلك فى م ٣: ٤، م ٧: ٨، م ٦٩: ٧٠ م ٧٣: ٧٤، والشكل التالى يوضح ذلك:



شكل رقم (٣٣)

م ٧: ٨ من مؤلفة Scherzo

الإرشاد العزفى:

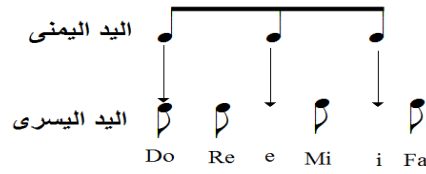
- لأداء النغمات السلمية يراعى أن تكون أصابع اليد فى حالة استدارة كاملة وأن تكون قريبة من لوحة المفاتيح لإصدار النغمات بقوة لمس واحدة بكافة الأصابع المستخدمة ويراعى أيضاً الالتزام بتريقيم الأصابع المدونة.
- أن يكون الأداء فى البداية ببطء ثم يتدرج فيما بعد فى السرعة لكى تكتسب الأصابع المرونة العضلية اللازمة لإتقان الحركة العزفية.
- تؤدى الحركة العزفية الخاضعة لقوس لحنى ممتد فوق ١٩ نغمة بأسلوب العزف المتصل Legato بالضغط على النغمة الأولى بوزن ثقل الذراع بدون مبالغة يلى ذلك التدرج فى عزف باقى النغمات للوصول لنغمتى الأوكتاف الاخير تعزف بخفة وهدوء برفع الرسغ قليلاً إلى أعلى.
- مراعاة علامات التحويل أثناء العزف.
- يراعى عند أداء المصاحبة فى اليد اليسرى أن تكون بأسلوب العزف المتقطع ويراعى أن تصدر النغمات متكاملة الصوت وبرشاقة وخفة وأن تكون أصابع اليد فى استدارة كاملة لإصدار نغمات متساوية فى الوقة وصادرة من الأصابع بمساعدة الرسغ والساعد بينما يكون الذراع فى حالة توازن بين الشد والاسترخاء وحر فى الحركة حاملاً الساعد واليد.
- ٤) أداء خطين لحنين الأول فى ميزان 8 فى اليد اليمنى والثانى يؤدى نغمات سلمية بأسلوب العزف المتقطع عبارة عن Broken card مصاحبة باص ألبرت فى اليد اليسرى فى ميزان 2/4 وظهر ذلك فى م ٣٤: ٣٥، م ٥٧: ٥٨، والشكل التالى يوضح ذلك:



شكل رقم (٣٤) م ٣٤: م ٣٥ من مؤلفة Scherzo

الإرشاد العزفي:

- فى البداية لابد من التدريب على أداء المقابلة الإيقاعية ٣ مقابل ٤ بالتصفيق أولاً قبل الأداء على لوحة المفاتيح بالشكل التالى:



شكل رقم (٣٥) لأداء المقابلة الإيقاعية ٣ مقابل ٤

- التعرف على مكونات كل يد من الناحية النغمية حتى ينتهى جمع اليدين لأداء المقابلة الإيقاعية.
- التدريب يكون ببطء فى البداية ثم التدرج فى السرعة للوصول إلى السرعة المطلوب أدائها.
- مراعاة أداء القوس اللحنى الممتد فوق التآلف المنفرط فى اليد اليسرى وتبدأ الحركة العزفية فى إصدار النغمة الأولى بوزن ثقل الذراع باستخدام الحركة الدائرية من خلال عضلة الساعد وأن تأتى الحركة من الساعد واليد كوحدة واحدة وتكون اليد فى وضع أفقى وراحتها لأسفل ثم يرفع الرسغ لأعلى عند الانتهاء من آخر نغمة فى القوس استعداداً للحركة التالية.
- عند أداء اليد اليمنى للنغمات السلمية الصاعدة فى م ٣٤، م ٣٥ يراعى أن تؤدى بأسلوب العزف المتقطع وأن تؤخذ نصف قيمتها الزمنية ويكون الأداء بخفة يفصل بين كل نغمة سكتة تعادل نصف القيمة الزمنية للعلامة الإيقاعية المدونة.
- نموذج لحنى متكرر فى اليد اليمنى لأداء مسافة أوكتاف يليها مسافة ثانية صاعدة تصاحبها اليد اليسرى بأداء نغمات هارمونية مزدوجة مختلفة الأبعاد تمتد لمسافة أكثر من أوكتاف فى م ٤٦، ٤٧، وظهر ذلك فى م ٤٤: م ٤٧ يعاد حرفياً فى م ٤٨: م ٥١، والشكل التالى يوضح ذلك:



شكل رقم (٣٦)

م ٤٤: م ٤٧ من مؤلفة Scherzo

الإرشاد العزفي:

التعرف على المدونة الموسيقية من الناحية النغمية والإيقاعية لكل يد على حده كالتالي:

اليد اليسرى:

- عند أداء اليد اليسرى للنغمات الهارمونية يجب أن تكون بقوة لمس واحدة وبزمن متساوي لذلك تقترح الباحثة استخدام البديل حتى يتثنى أدائها بأسلوب العزف المتصل وخاصة في م ٤٦، ٤٧ وذلك لأنها تبعد مسافة أكثر من أوكتاف فيتم الضغط على البديل Ped عند عزف النغمة حتى يستمر صوتها ثم تتحرك اليد مسرعة لعزف النغمة التي تعلوها مع استمرار الضغط على البديل مع الحفاظ على ترابط المسار اللحني في صوت الألتو.

اليد اليمنى:

- يجب أن تكون اليد في شكل مفتوح ومائل للاستدارة لتمكن الأصبع الأول والخامس لأداء مسافة الأوكتاف ثم الرجوع للأصبع الأول واستخدام الأصبع الثاني لأداء مسافة ثانية صاعدة.
- يراعى الترابط النغمي بأسلوب العزف المتصل أثناء العزف.
- بعد إتقان الحركة العزفية في كل يد على حده وأدائها بشكل سليم يتم الجمع بين اليدين.
- يراعى عند جمع اليدين أن تعزف اليد اليسرى أسفل اليد اليمنى وذلك لاشتراكها في نفس المسافة الصوتية في العزف.
- مراعاة العزف الخافت لليد اليمنى وذلك لإظهار اللحن الأساسي في اليد اليسرى.

نتائج البحث

أولاً: من خلال التحليل النظري والعزفي للمقطوعات (عينة البحث) جاءت النتائج للإجابة على أسئلة البحث وهي كالتالي:

السؤال الأول:

ما هو أسلوب المؤلف الموسيقى يوجين دي ألبرت؟
تم التعرف على العناصر الأساسية التي توضح أسلوب المؤلف الموسيقى يوجين دي ألبرت وهي كالتالي:.

- المزج بين الموازين ، واستخدام السنيكوب والضغوط المختلفة بأنواعها.
- تغيير الطبقات الصوتية والتناظر المعبر بكثرة.
- تغيير مواقع الضغوط الطبيعية باستخدام الرباط الزمني والأقواس اللحنية.
- استخدام السلالم الكروماتيك والاوكتافات والقفزات لإعطاء طابع الفخامة والرومانسية.
- استخدام التناظر متأثراً بأسلوب القرن العشرين لتوصيل فكرته لحنيه.
- التنقل بين الطبقات الصوتية المختلفة عن طريق التغيير المستمر في المفاتيح الموسيقية.
- استخدام وسائل التظليل بكثرة للتنوع في الأداء.
- استخدام محدود للحليات الموسيقية.
- استخدام أسلوب تقاطع اليدين.


السؤال الثاني:

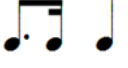
ما المستوى التعليمي لمقطوعات باجتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت؟
تم تحديد المستوى التعليمي للمقطوعات من خلال نتيجة استطلاع آراء الخبراء بأنها تتناسب مع القدرات العزفية للفرقة الثالثة والرابعة لمرحلة البكالوريوس كما هو موضح في ملحق رقم (٢).

السؤال الثالث:

ما التقنيات العزفية التي تشتمل عليها باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت؟
جاءت التقنيات العزفية على النحو التالي:

المقطوعة الأولى:

- قوس لحنى ممتد فوق خمس نغمات تؤدي بأسلوب عزف الاوكتافات يليها قوس لحنى قصير (Slur) لثلاث نغمات بإيقاع  بنفس أسلوب الاوكتافات في اليد اليمنى.

- قوس لحنى ممتد فوق أربع وثلاث نغمات تؤدي بأسلوب الأوكتاف فى اليد اليسرى ويليه قوس صغير Slur لنغمتين على بعد ثانية هابطة.
- أداء خط لحنى غنائى على شكل نغمات سلمية صاعدة وهابطة لسلم دو ص مع تكرار نغمة دو فى اليد اليمنى بإيقاع  بمصاحبة هارمونية باستخدام قوس لحنى قصير Sulr فى اليد اليسرى.

المقطوعة الثانية:

- نموذج لحنى مقسم على اليدين يبدأ بنغمة صول ممتدة بشكل إيقاعى  فى اليد اليمنى ثم تؤدي اليد اليسرى تآلف منفرد Broken Chord بأسلوب العزف المتصل تكملها اليد اليمنى بنغمات سلمية صاعدة تؤدي بأسلوب العزف الغير متصل non legato.
- أداء حلية الأريجيو.
- تعدد الخطوط اللحنية.
- نموذج لحنى قائم على مجموعة مكونة من أربع نغمات سلمية تؤدي بشكل سيكوانس هابط فى اليد اليمنى تم تغييره لأداء ثانية هابطة يليها ثانية صاعدة يفصل بينهما مسافة سادسة مع مصاحبة باليد اليسرى عبارة عن تآلف ثلاثى ثم أداء أربع نغمات سلمية بشكل سيكوانس هابط يظهر فوقها كرونا 
- نغمات مفككة لتآلف الدرجة الأولى بالتاسعة مقسمة على اليدين فى نظام خمس أوكتاف

المقطوعة الثالثة:

- نموذج لحنى قائم على تكرار نغمات هارمونية على مسافة ثلاثة يسبقها حلية الإبوجاتورا المزدوجة.
- ظهور تغيير المفاتيح بكثرة فى المؤلف من صول وصول إلى صول وفا .
- نموذج لحنى مكون من أربع نغمات سلمية صاعدة وتؤدي بشكل سيكوانس على مسافة ثلاثة تصاحبها نغمات هارمونية مزدوجة تؤدي بشكل سلمى هابط بأسلوب العزف المتقطع.
- أداء خطين لحنيين الأول فى ميزان $\frac{2}{4}$ فى اليد اليمنى والثانى يؤدي نغمات سلمية بأسلوب العزف المتقطع عبارة عن Broken card مصاحبة باص ألبرت فى اليد اليسرى فى ميزان
- نموذج لحنى متكرر فى اليد اليمنى لأداء مسافة أوكتاف يليها مسافة ثانية صاعدة تصاحبها اليد اليسرى بأداء نغمات هارمونية مزدوجة مختلفة الأبعاد تمتد لمسافة أكثر من أوكتاف

السؤال الرابع:

كيف يمكن تذليل الصعوبات العزفية التي تشتمل عليها عينة البحث من باجاتيل البيانو

مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت؟

تم استطلاع آراء السادة الخبراء فى الإرشادات العزفية المقترحة حيث جاءت النسبة التكرارية لأرائهم بنسبة ١٠٠٪ مما يدل على أن التدريبات والإرشادات العزفية المقترحة تساعد على تذليل الصعوبات التقنيه كما هو موضح فى ملحق رقم (٣)

توصيات البحث:

توصى الباحثة بالاتي :

- إدراج مقطوعات باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ضمن مناهج مرحلة البكالوريوس لآلة البيانو بكليات التربية النوعية باعتبارها من الأعمال الفنية التي تساعد على تنمية القدرات العزفية والمهارية للدارسين.
- متابعة البحث فى تقنيات العزف على آلة البيانو لمؤلفات يوجين دي ألبرت وذلك لاحتوائها على تقنيات عزفية متنوعة وجيدة تثرى البحث العلمى فى مجال تقنيات العزف على آلة البيانو.
- زيادة وعى الطالب بأهمية الأداء السليم للتقنيات العزفية للوصول لأفضل النتائج.

مراجع البحث:

- ١- آمال صادق- فؤاد أبو حطب: **علم النفس التربوي**، مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الخامسة، القاهرة، ١٩٩٦م.
- ٢- حسام الدين زكريا: **المعجم الشامل للموسيقى العالمية**، الهيئة العامة المصرية للكتاب، ٢٠١٠م.
- ٣- عواطف عبد الكريم وآخرين: **معجم الموسيقى**، مركز الحاسب الآلي، مجمع اللغة العربية، القاهرة، المطابع الأميرية بالهيئة العامة، ٢٠٠٠م.
- ٤- هوجو لاينترت: **الموسيقى والحضارة**، ترجمة أحمد حمدي، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة، القاهرة، ١٩٦٤م.
- ٥- Brown, Maurice J. E. : **The New Grove Dictionary of Music and Musicians**, - second edition, 2001
- 6- Coper Martin: **The Concise Encyclopedia of Music and Musician**, Hutchinson of London, 1958.
- 7- <http://en.wikipedia.org/wiki/florent-schmitt>.
- 8- Jurgen, Kurt will: **An Lustrated Life**, Yale University Press, 1995.
- 9- Kennedy, Michael, and Kennedy, Joyce: **78904231**, fifth edition, 2007
- 10- Politique Magazine, na fevrier, 2003.
- 11- Sadi, Stanly: **The New Grove Dictionary of Music and Musicians**, Michillan publication, London, 1980.
- 12- Sadi, Stanly: **The New Grove Dictionary of Music and Musicians**, London, 1995.
- 13- Warrack, Jhon: **The New Grove Dictionary of Musicians Vol. 16**, London, 1980.

التقنيات العزفية لباجاتيل البيانو مصنف ٢٩ عند يوجين دي ألبرت

التقنيات العزفية تعد من أهم العناصر الأساسية التي تصل بالعاظف إلى المستوى الجيد في الأداء التقني والتعبيري، ولذلك اتبع مدرسو آلة البيانو أساسيات فيسيولوجية حتى يتجنبوا الإجهاد والألم والشد الناجم عن طرق العزف الغير صحيحة، وذلك عن طريق إكساب العازف مجموعة من التقنيات العزفية التي تساعده في حل الصعوبات والمشكلات التي تواجهه أثناء العزف دون أضرار جانبية، فالتقنية هي المهارة العزفية اللازمة للسيطرة على أعضاء الجهاز الحركي المستخدم في العزف على الآلة الموسيقية.

ويهدف هذ البحث الى:

- التعرف على أسلوب المؤلف الموسيقى يوجين دي ألبرت.
- تحديد المستوى التعليمي لمقطوعات باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت.
- التعرف على التقنيات العزفية التي تشتمل عليها باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت.
- تدليل الصعوبات العزفية التي تشتمل عليها عينة البحث من باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت عن طريق التدريبات والإرشادات العزفية المقترحة.

وينقسم البحث الى جزئين:

- الدراسات السابقة - الإطار النظري ويشمل: يوجين دي ألبرت (نبذة عن حياته- أهم أعماله - أسلوبه) ، نبذة عن مؤلفة الباجاتيل.
- الإطار التطبيقي: ويشمل تحديد المستوى التعليمي لمقطوعات باجاتيل البيانو مصنف ٢٩ ليوجين دي ألبرت - التحليل النظري والعزفي للعينة المختارة منها وما تشتمل عليه من تقنيات عزفية متنوعة مع تقديم الإرشادات العزفية لتدليل صعوباتها والوصول إلى الأداء الأفضل.

وأختتم البحث بالنتائج والتوصيات

Research Summary

The Playing Techniques of the Piano Bagatelle, Op. 29, by Eugene de Albert

Playing techniques are one of the most important basic elements that bring the player to a good level in technical and expressive performance. Therefore, piano teachers followed physiological basics in order to avoid stress, pain and tension caused by incorrect playing methods, by providing the player with a set of playing techniques that help him solve Difficulties and problems encountered while playing without collateral damage, technique is the playing skill necessary to control the members of the motor system used in playing the musical instrument

This research aims to:

- Getting to know the style of music composer Eugene de Albert.
- Determining the educational level of Bagtel's piano pieces, classified 29 by Eugene de Albert.
- Learn about the playing techniques included in the piano bagatelle, Op. 29 by Eugene de Albert.
- Overcoming the playing difficulties that are included in the research sample from the piano bagatelle, Op. 29 by Eugene de Albert, through the suggested playing exercises and instructions .

The research is divided into two parts:

- Previous studies - the theoretical framework, including: Eugene de Albert (a brief about his life - his style – his most important works), About the author of the Bagatelle.
- Applied framework: It includes determining the educational level of the bagatelle piano pieces Op. 29 by Eugene de Albert - the theoretical and playing analysis of the selected sample and the various playing techniques it includes with providing playing instructions to overcome their difficulties and reach the best performance.

The research concluded with results and recommendations